

April 6th, 2016

A regular sitting of the Council of the Municipality of Stanstead Township held **SIXTH day of APRIL of the year two thousand SIXTEEN**, time and place of regular meetings.

PRESENTS: Councillors Gaétane Langlois Gaudreau, Janet Cooper, George C. Atkin and Pierre Martineau, Dany Brodeur and Christian Laporte.

ALL FORMING A QUORUM chaired by Mayor Francine Caron Markwell.

The Director General and Secretary-Treasurer Me. Josiane Hudon was also present in accordance with the *Law of Municipal Code*.

There were thirteen (13) people in the audience.

1. OPENING OF THE MEETING

The mayor, Mrs Francine Caron Markwell, declared the meeting open at 7:30 P.M.

2016-04-492

2. ADOPTION OF THE AGENDA

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
It is resolved*

THAT the agenda is adopted as it is.

CARRIED

2016-04-493

3. APPROVAL OF MINUTES

*Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved*

THAT the minutes of March 2nd 2016 be adopted as deposited.

CARRIED

4. FOLLOW –UP ON THE LAST REGULAR MEETING OF COUNCIL

5. REPORT ON THE LAST COUNCIL OF RCM MEMPHREMAGOG

6. QUESTIONS FROM CITIZENS

7. TABLING OF THE MONTHLY CORRESPONDENCE

The secretary of the meeting tabled the list of correspondence received during the last month. Correspondence can be found at the municipal office during regular business hours. The documents will be kept in the archives. Where appropriate, for other non-archived material may be destroyed at the end of the month. Correspondence will be treated in accordance with the directions of the Council.

8. TOWN PLANNING

8.1 Tabling of the summary report of permits

The report of the building inspector for the current month is tabled to the Council.

8.2 Tabling of the Forest Inspection Report

The report is tabled to the members of the Council.

8.3 Tabling the minutes of the Planning Advisory Committee

The report of the meeting of March 8th is tabled to the members of the Council.

2016-04-494

8.4 Request for a minor variance, for Mr. Alain Doyon, lot 4 923 123, Carre Copp Road

WHEREAS the applicant requests a minor variance in order to realize the construction of a main building on the property that housed the residence that burned at 68, Carré Copp Road on lot 4 923 123 located in the Rd-2 zone, and would like to start the construction at 10 meters from the intermittent stream instead of 15 meters as required by Article 12.5 of the Zoning By-law no.212-2001, a difference of 5 meters;

WHEREAS the lot is currently vacant following a fire, the article about the reconstruction is no longer applicable since the period of one year has passed;

WHEREAS the owner of lot Ian Garth Lee, has authorized, through a proxy, Mr. Alain Doyon to make this application;

WHEREAS the Planning Advisory Committee was informed of the facts and recommended that Council refuse this application for a minor variance because there is the possibility of building while respecting the applicable Town Planning By-laws;

WHEREAS this request concerns a provision which can be a minor variance under the Minor Variance By-laws no. 217-2001 and a notice was published in accordance with section 145.6 of the Town planning By-laws, on March 11nd;

***Proposed by Councillor George Charles Atkin
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

THAT Council accepts the recommendation of the Planning Advisory Committee to refuse this request for a minor variance for the reasons mentioned above.

CARRIED

2016-04-495

8.5 Request for minor variance for Mr. Robert Vincent (representing Sylvie Archambault Trust) on lots 4 922 314 and 4 922 284 on Georgeville Road, rte 247 AFB-7 area

WHEREAS Mr. Robert Vincent (representing Sylvie Archambault Trust) filed a request for a minor variance on lots 4 922 314 and 4 922 284 (Georgeville Road rte 247), AFB-7 area, to reduce the minimum area required for a land unit for receiving a residence, bringing that area to 70 623.7 square meters instead of 100 000 square meters (10 hectares), as currently permitted under section 15.27 of the zoning Bylaw no. 212-2001;

WHEREAS the sector is affected by the decision under section 59 of the Act on the protection of agricultural land and agricultural activities of Quebec (CPTAQ);

WHEREAS the Planning Advisory Committee was informed of the facts and recommends to Council to reject the request for a minor variance based on the fact that it is not possible for the Municipality, through a minor variance, to indirectly alter a decision of a court (Article 59 of the Act on the protection of agricultural land of Quebec) that the municipality included in its regulation;

WHEREAS this request concerns a provision which can be a minor variance under the Minor Variance By-laws no. 217-2001 and a notice was published in accordance with section 145.6 of the Act on planning and development, on March 11nd;

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

THAT the Council accepts the recommendation of the Planning Advisory Committee and refuses this request for a minor variance as presented, for the reasons mentioned above.

CARRIED

2016-04-496

8.6 Appointment of marine patrollers as municipal inspectors

WHEREAS the Memphremagog RCM and the municipality of Stanstead Township agreed to an intermunicipal agreement relating to the water patrol on Lake Memphremagog and Lovering Lake;

WHEREAS the marine patrollers, Samuel Morin, Maxime Lefebvre, Sabrina Asselin-Généreux, Isaac Martin, Anthony Leroux and Antoine Lefebvre are hired for the 2016 season to ensure in particular:

- The application of agreements on delegation of competence and service agreements with the RCM Memphremagog, Memphremagog Lake and Lovering Lake;
- The application of the by-laws made under the 2001-Canada Shipping Act;
- The application, including but not limited to, the following by-laws, namely:

For Memphremagog lake and Lovering Lake	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>By-law on restrictions on the use of buildings</i> ➤ <i>By-law on small buildings</i> ➤ <i>By-law on pleasure craft</i>
For Lake Memphremagog:	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>By-law concerning nuisance and to prevent the infestation of zebra mussels and other invasive species</i> ➤ <i>By-law on the protection of waters against discharge from pleasure craft (the Environmental Quality Act)</i> ➤ <i>By-law respecting the water domain of the State (the lands of the State domain Act)</i>

WHEREAS each of the waterfront municipalities shall appoint nautical patrollers as municipal inspectors, by resolution, for the purposes of the cited by-laws;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Janet Cooper
It is resolved***

THAT the water patrollers, Samuel Morin, Maxime Lefebvre, Sabrina Asselin-Généreux, Isaac Martin, Anthony Leroux and Antoine Lefebvre be appointed municipal inspectors for the purposes of the by-laws listed above, from May 1st to October 31st 2016.

CARRIED

2016-04-497

8.7 Designation of the inspector of buildings and environment and in his absence, the inspector (female) of environment and building as a conciliator/umpire in accordance with the Municipal Powers Act

WHEREAS the Municipality of Stanstead Township, under section 35 of the Municipal Skills Act (LCM), appoints a conciliation arbitrator to resolve disagreements referred to in Article 36 of the LCM which are:

- That relating to the construction, repair or maintenance of a common fence or a common ditch under Article 1002 of the Civil Code of Québec;
- That relating to drainage work on land involving the creation, improvement or maintenance of a drainage ditch, one that is used solely for drainage and irrigation, which are man made and whose area is less than 100 hectares;
- The relative clearances under Article 986 of the Civil Code of Québec.

WHEREAS the persons entitled to appeal to the conciliator are only on the following:

- The owner of land situated in the agricultural area of the municipality under paragraph 17 of section 1 of the Act on the protection of agricultural land and agricultural activities (CPTAQ);

- The owner of land located outside that area when farming on his land within the meaning of paragraph 0.1 of section 1 of the Act on the protection of agricultural land and agricultural activities;

- The owner of land located outside this agricultural area who carries out forestry activities on his/her land;

- The owner of land contiguous to any of the land areas mentioned above

WHEREAS the council wishes to designate the building and environment inspector and in his absence, the environment and building inspector (female) as a conciliator;

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Dany Brodeur
Councillor George Charles Atkin voting against this resolution.
It is resolved to the majority***

THAT the preamble is an integral part of this resolution.

THAT Council designates the building and environment inspector, and in his absence, the environment and building inspector (female) as a conciliator/umpire in accordance with Article 35 of the Municipal Skills Act.

CARRIED

9. ENVIRONMENT

9.1 Tabling the minutes of the Environment Advisory Committee

No meeting was held in March 2016.

9.2 Notice of motion of the draft By-law no. 386-2016 decreeing the creation of a grant program for the upgrading of septic systems.

Notice of motion is given by Councillor Janet Cooper that, at a subsequent regular session of the Council of the municipality, a By-law no. 386-2016 will be presented decreeing the creation of a grant program for the upgrading of septic system standards in accordance with Articles 4 and 90 of the Municipal Powers Act and the Regulations on the disposal and treatment of wastewater from isolated dwellings (Q-2, r.22).

2016-04-498

9.3 COGESAF Membership

WHEREAS COGESAF organization is the Board of water governance of the watershed of the St. Francis River;

WHEREAS the membership fees are about \$ 50 annually;

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

THAT Council authorizes the expenditure and payment of \$ 50 to cover membership fees to the organization.

THAT the expenditure is appropriate to budget no. 02 11000 494.

CARRIED

9.4 Notice of motion for a draft By-law no. 387-2016 amending law no. 375-2015 concerning the use and pricing of boat ramps, washing certificates and parking lots in Forand Park, Fitch Bay area, and the Carré Copp , Georgeville area

Councillor *Gaétane Gaudreau* gives notice of motion that at a subsequent meeting of council, a draft By-law no. 387-2016 amending By-law no. 375-2015 concerning the use and pricing of boat ramps, washing certificates and parking located Forand to park, Fitch Bay area, and the Carré Copp, Georgeville sector will be presented for adoption.

This By-law is intended to change the relative pricing for boat parking for non-residents.

10. PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE

2016-04-499

10.1 Carré Copp - Land Acquisition under Articles 73 and 74 of the Municipal Powers Act, amendment of the motion no. 2015-12-388

WHEREAS resolution no.2015-12-388 is to be amended in light of the return of the Director General and Secretary-Treasurer;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor George Charles Atkin
It is resolved***

THAT Council amends the motion no. 2015-12-388 by removing the following paragraph:

" **THAT** the Acting Director General and Secretary-Treasurer be authorized to sign any documents necessary for these purposes. "

and replaced by the following:

" **THAT** the Director General and Secretary-Treasurer be authorized to sign any documents necessary for these purposes. "

CARRIED

2016-04-500

10.2 Lawn mowing contract for some municipal lands

WHEREAS the Municipality of Stanstead Township awards a contract for lawn mowing of certain lands in the municipality according to road inspector's directions;

WHEREAS the Township of Stanstead asked for service tenders by invitation for lawn mowing on some municipal lands;

WHEREAS the bids received were opened March 24th, 2016;

WHEREAS SIMON PROULX's company submitted a bid to cut grass of certain lands in the municipality according to the bid price of \$ 9,000, plus taxes.

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

THAT Council awards the contract for lawn mowing some municipal lands to the lowest compliant bidder, i.e. the company of SIMON PROULX in the amount of \$ 9,000 plus taxes.

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget item No. 02 19001 522.

CARRIED

2016-04-501

10.3 Contract for digging ditches

WHEREAS the Stanstead Township provides for the digging of ditches on some of its municipal roads as the road inspector directs;

WHEREAS the bids received were opened March 24th, 2016;

WHEREAS the company RTD ENR. has submitted the lowest compliant bid to perform ditching on some roads in the municipality. The prices submitted are: excavator : \$ 95 / hr, truck: \$ 70 / hr, MG20B: \$ 19.30 / ton, stone. 4-8: \$ 22.90 / ton, plus taxes.

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George Charles Atkin
It is resolved***

THAT Council awards the contract to perform digging ditches on some roads in the municipality to the lowest compliant bidder RTD ENR company, according to the prices submitted, which are: excavator: \$ 95 / hr, truck: \$ 70 / hr, MG20B: \$ 19.30 / ton, stone 4-8. \$ 22.90 / ton, plus taxes.

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget item no. 02 32006 521.

CARRIED

2016-04-502

10.4 Contract for the replacement of culverts

WHEREAS Stanstead Township requested tenders for the replacement of culverts for 2016;

WHEREAS the bids received were opened March 24th, 2016;

WHEREAS the company EXCAVATION RENAUD, BÉLANGER INC. submitted the lowest compliant bid for the replacement of culverts and the prices submitted are: excavator: \$ 85 / hr, truck: \$ 75 / hr, MG20B: 18.20 \$ / ton, stone 4-8. \$ 23.15 / ton, plus taxes.

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
It is resolved*

THAT Council awards the contract for the replacement of some culverts to the lowest compliant bidder, i.e. EXCAVATION RENAUD, BÉLANGER INC, at the following rate: excavator: \$ 85 / hr, truck: \$ 75 / hr, MG20B : \$ 18.20 / ton, stone 4-8. \$ 23.15 / ton, plus taxes..

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget item no. 32016 521.

CARRIED

2016-04-503

10.5 Contract for clearing

WHEREAS the Municipality has requested tenders to carry out the clearing of some ditches;

WHEREAS the bids received were opened March 24th, 2016;

WHEREAS the company DÉBROUSSAILLEURS GSL INC. has submitted the lowest compliant bid to perform the clearing of some ditches, the price submitted being \$ 115 / hour, plus taxes.

*Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George Charles Atkin
It is resolved*

THAT the preamble is an integral part of this resolution;

THAT Council awards the contract for the clearing of some ditches to the company DÉBROUSSAILLEURS GSL INC., according to the price submitted of \$ 115 / hour, plus taxes.

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget no. 02 32004 521.

CARRIED

2016-04-504

10.6 Contract for mowing roadsides

WHEREAS the Municipality has requested tenders to carry out mowing the roadsides of the municipality;

WHEREAS the only bid received was opened March 24th, 2016;

WHEREAS the contractor CHRIS HATCH filed the only compliant bid to mow the roadsides in the municipality, the price submitted being \$ 64.38 / hr plus tax.

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau*

It is resolved

THAT Council awards the contract for mowing roadsides in the municipality to CHRIS HATCH, according to the price submitted of \$ 64.38 / hr plus tax.

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget no. 02 32007 521.

CARRIED

2016-04-505

10.7 Adoption of the By-law no. 384-2016 on the acquisition of replacement equipment for the wastewater network of Fitch Bay sector and decreeing a loan of \$ 16 500 to the working capital of the municipality

WHEREAS it is appropriate to adopt By-law no. 384-2016 on the acquisition of replacement equipment for the wastewater network of Fitch Bay sector and decreeing a loan of \$ 16 500 to the working capital of the municipality;

WHEREAS a notice of motion was filed at the regular meeting of Council held March 2nd, 2016 and a copy of the draft by-law;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

THAT the Council of the Municipality of Stanstead Township adopts By-law no. 384-2016 concerning the acquisition of replacement equipment for the wastewater network of Fitch Bay sector and decreeing a loan of \$ 16 500 to the working capital of the municipality.

THAT the resolution 2016-01-432 be repealed.

THAT the council members recognize having received the By-law and declare to have read and waive the reading.

CARRIED

2016-04-506

10.8 Paratransit

WHEREAS 6 users wish to use the adapted transportation service in 2016 and they have submitted service requests to the Municipality;

WHEREAS the Municipality will offer a paratransit service for six disabled citizens thereby implementing the rules of the subsidy program of the MTQ;

WHEREAS the municipality has opted for a direct subsidy to the user (or contract) and wishes to offer the service in 2016 to eligible citizens;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Dany Brodeur
It is resolved***

THAT the Municipality is committed to provide for the year 2016, a paratransit service for six disabled citizens as part of the flexible implementation of the new grant program for paratransit by the Ministry of Transport and the date scheduled for the beginning of the service is January 1st 2016.

THAT the Municipality will subsidize users directly (or proceed under contract);

THAT the requirements are established for the year 2016 at 940 trips to Magog and Sherbrooke;

THAT the maximum amount recognized by the MTQ is \$ 15 per trip, corresponding to a maximum of \$ 14 100 for 940 trips per year;

THAT the maximum contribution of the Municipality will be 20% of the maximum cost per trip recognized by the Ministry of Transport, which is \$ 2 820 for one year;

THOSE users will bear the difference between the cost estimated by the Ministry of Transport and the actual cost if necessary, and any amount in excess of \$ 2.25 per travel as required by the MTQ as a minimum contribution by the user;

THAT the Municipality will apply for the grant of 65% of the total amount of \$ 14 100 recognized by the Ministry of Transport, which corresponds to an amount of \$ 9 165 in 2016.

THAT the Municipality agrees to provide annually to the MTQ reports required for the administration of this program.

THAT the disabled eligible persons or their representatives must sign an undertaking to comply with the following conditions: the money paid will be used exclusively for journeys provided and approved by the Municipality;

- approved travel should not be subsidized by other offset programs (CSST, SAAQ, regional board, etc.);
- the number of trips planned and approved by the Municipality must be respected;
- if applicable, any overpayment will be adjusted by the Municipality;
- vouchers will be given to the Municipality as soon as possible after the end of the month for transport services used during that month;

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget item no. 02 70190 329.

CARRIED

2016-04-507

10.9 Maintenance Assistance Program of local roads - Accountability 2015

WHEREAS the Ministry of Transport paid a compensation of \$ 127 433 for maintenance of local roads for the calendar year 2015;

WHEREAS compensation distributed to the municipality is intended for routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as elements of the bridges situated on these roads, which are the responsibility of the municipality;

WHEREAS this resolution is accompanied by Annex A identifying the interventions made by the municipality on the aforementioned roads;

WHEREAS an external auditor will present Annex B or a special report completed by an external audit within the timeframe for the deposit of accountability

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

The Municipality of Stanstead Township informs the Ministry of Transport of the use of offsets for routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as elements of the bridges situated on these roads, which are the responsibility of the municipality in accordance with the objectives of the assistance program for the maintenance of local roads.

THAT Council mandates the firm Raymond Chabot Grant Thornton to act as the external auditor in this matter. The amount of the expenditure is appropriate to budget item No. 02 13000 413.

CARRIED

2016-04-508

10.10 Presentation of the Spring program

WHEREAS the work planned for the spring comes to an amount of \$ 428 160, plus tax, and detail is as follows:

POSTE	DESCRIPTION	PROGRAM	BUDGET
320 00 621	Gravel loading : Brown's Hill, Vancour, Gendron, Kohl, Éléphant, Boynton, Tomifobia and Bégin	\$275 000	\$300 000\$
320 00 629	Dust compresaat	\$ 60 000	\$65 000
320 02 521	Street sweeping	\$ 3 300	\$3 500
320 00 521	Paint lines		\$6 000
320 14 521	Grading	\$20 000	\$45 000
320 03 521	Roadsides	\$30 000	\$35 000
320 06 521	Ditches		\$35 000
320 16 521	Culvert		\$65 000
320 04 521	Clearing	\$4 200	\$11 300
355 00 649	Signalization	\$1 500	\$7 000
320 03 521	Spring maintenance	\$12 360	\$27 000
320 20 521	Technical services	\$20 000	\$25 400
320 17 521	Special projects		\$65 000
340 00 521	Lights maintenance	\$500	\$1 500
320 00 643	Small tools	\$200	\$1 200
320 00 625	Cold patch asphalt	\$600	\$ 600
320 00 451	Dead animals	\$500	\$1 250
TOTAL		\$428 160\$	\$694 750

Proposed by Councillor George Charles Atkin
Secoded by Councillor Dany Brodeur
It is resolved

Councillor Christian Laporte wants to add in the minutes that priority for reloading roads should go to the most heavily used roads (like Bissell road).

THAT Council approves the opening of the Spring program in the amount of \$ 428 160 plus taxes.

CARRIED

16-04-509

10.11 Purchasing docks with accessories for the sectors of Georgeville and Fitch Bay

WHEREAS the municipality has received bids for the purchase of docks for the sectors of Georgeville and Fitch Bay;

WHEREAS members of the Roads Committee recommend the offer submitted by Candock, which is the most advantageous bid for the municipality;

Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Secoded by Councillor Janet Cooper
It is resolved

THAT Council authorizes the purchase of a 5X20 foot dock for the Georgeville area with a 4X8 feet passage way with handrails including the components necessary for anchoring, and authorizing an expenditure not exceeding \$4 784.60, plus taxes and installation charges, in accordance with the bid received from Candock;

THAT Council authorizes the purchase of a 6'4".X 28'.5" dock for the Fitch Bay sector with a bridge 5'x8 ' including the components necessary for anchoring, and a dock 6'X15', replacing the 6'X14' wooden structure and authorizes an expense, not exceeding \$ 9 552.40, plus taxes and installation charges, and all the tools required to install and uninstall, according to the submission received from Candock;

THAT for the payment of the expense of \$ 17 685.46, Council orders a loan from the working capital of the municipality, and should provide sufficient funds to repay each year, out of its working capital over a period of five years at the rate of \$ 3 537.09 per year.

CARRIED

2016-04-510

11. TREASURER AND ADMINISTRATION

11.1 Approval of accounts paid and payable

*Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
It is resolved*

THAT Council approves the list of submitted accounts payable for the months of March and April 2016, and authorizes the Director General and / or her deputy, out of the general fund to pay accounts payable in accordance with the approved list.

Total accounts paid \$174 579.25
Total accounts payable: \$ 41 141.54

THAT Council approves the list of salaries for the month of March 2016 namely:

Employee salaries: \$28 203.53
Salaries of elected: \$4 850.85
Fire Chief \$998.50
Training firefighters \$ 1 062.48

CARRIED

11.2 Report of the delegation of authority

The report of the delegation of powers of the Director General, responsible for highways and infrastructure, and the Fire Chief are filed with the Council members.

- Report of the Acting Director General \$ 56.78
- Infrastructure Inspector's Report \$ 443.31
- Fire Chief's Report \$1 364.66

2016-04-511

11.3 Designation of authorized signatories to sign the bank account and bank instruments

WHEREAS the municipality must update the persons authorized to sign checks for the municipality;

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor George Charles Atkin
It is resolved*

THAT Mrs. Francine Caron Markwell, Mayor and in her absence the Deputy Mayor Mr. Christian Laporte, councillor and Me Josiane Hudon, Director General and Secretary-Treasurer and in her absence Mrs. Denise Girard, assistant secretary-treasurer, be authorized to sign all documents incurred for and on behalf of the Municipality of Stanstead Township, including signing checks (to sign the bank account and bank effects).

THAT the number of signatures required is 2.

THAT documents / certificates are always signed by an elected official and an administrative person (employee), never two elected officials or two employees for the same document / check.

CARRIED

2016-04-512

11.4 Various donation requests

WHEREAS the Board has considered the various requests for donations;

*Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Janet Cooper
It is resolved*

THAT Council grant the following amounts to the organizations who applied, described below, for the year 2016;

Memphremagog Hospital Foundation	\$ 2,000
Memphremagog Conservation Inc.	\$ 2,000
Lovering Lake Conservation Society	\$ 1,000
Stanstead Agricultural Society	\$ 70

Weir Park	\$ 2,000
Stanstead Historical Society	\$ 1,000
Nature trail Tomifobia	\$ 500
Hans rights	\$ 200
Health Centre of the Massawippi Valley	\$ 500
Library and Opera Haskell	\$ 1,000
Princess Elizabeth School	\$ 250
Georgeville Community Association	\$ 9,000

THAT the amount of the expenditure is appropriate from the budgetary positions No. 02 19000 996, 02 47000 996, 02 70190 996, 02 70230 996 02 70150 996.

CARRIED

11.5 Notice of motion of the draft By-law no. 385-2016 amending By-law no. 297-2007 imposing a charge relating to the operation of an emergency call processing center (911) to competitive local exchange carriers

Notice of motion is given by Councillor Gaétane Gaudreau that at a future session of Council of the municipality, there will be presented for adoption a By-law amending no. 297-2007 imposing a charge for the transaction of treatment center emergency calls (9-1-1) to competitive local exchange carriers, to change the monthly rate for local calls.

12. ENVIRONMENTAL HEALTH

13. PUBLIC SAFETY

13.1 Deposit of the report of the fire department

The monthly report of the fire department is tabled to the council members.

2016-04-513

13.2 Sale of property of the municipality

WHEREAS Stanstead Township wishes to dispose of firefighting equipment, and road maintenance equipment, namely:

- 1- A roof ladder 16 feet, not in accordance to the fire department
- 2- A generator 5000 W, requiring repairs
- 3- A GMC Suburban truck 1976 TKL series 166F527622 not in according with the SAAQ
- 4 A GMC Suburban truck 1976 TKL series 166 F5276608 not in accordance with the SAAQ
- 5- A snow blower; Ariens Pro 32, 2010, broken
- 6 Pump Wajax Mark 75 date of construction unknown, however we presume the 1970s (suction 4 " and a water outlet of 2 ").

WHEREAS the bids were opened Thursday, March 31st, 2016;

WHEREAS the best offer for the 16-foot roof ladder is as follows:

- Robert Baird \$ 52.32 tax included

WHEREAS the best offer for the generator 5000W is:

- David Buzzell \$ 100 taxes included

WHEREAS the best offer for the Suburban truck TKL 1976 series 166 F527622is as follows:

- Brent Dixon \$4 642.69 taxes included

WHEREAS the best offer for the Suburban truck TKL 1976 166 series F527608 is as follows:

- Brent Dixon \$ 3 536.63 taxes included

WHEREAS the best offer for the snow blower Ariens Pro 32, 2010, broken as follows:

- Edward Markwell \$ 100 taxes included

WHEREAS the best offer for Pompe Wajax Mark 75, date of construction unknown, however we presume the 1970s (suction 4 " and a water outlet 2 ") is the following:

- David Paquette \$ 126.56 taxes included

Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Janet Cooper
It is resolved

THAT Council authorizes the sale of the roof ladder 16 feet to Robert Baird at a price of \$ 52.32 including taxes. The sale is made without warranty, bought as seen.

THAT Council authorizes the sale of generator 5000W to David Buzzell at the price of \$ 100 including taxes. The sale is made without warranty, bought as seen.

THAT Council authorizes the sale of the truck Suburban 1976 series TKL 166 F527622 to Brent Dixon at a price of \$ 4 642.69 including taxes. The sale is made without warranty, bought as seen.

THAT Council authorizes the sale of the truck Suburban 1976 TKL series F527608 166 to Brent Dixon at a price of \$ 3 536.63 including taxes. The sale is made without warranty, bought as seen.

THAT Council authorizes the sale of the snow blower Ariens Pro 32, 2010, defective to Edward Markwell at a price of \$ 100, taxes included. The sale is made without warranty, bought as seen.

THAT Council authorizes the sale of Wajax pump Mark 75, unknown construction date, however we presume the 1970s (suction 4 " and a water outlet 2 ") to David Paquette at a price of 126.56 \$ including taxes. The sale is made without warranty, bought as seen.

THAT payment must be made either in cash or certified check, and must be made within 30 days of the present. Otherwise, the sale will be to the second highest bidder.

CARRIED

2016-04-514

13.3 Disaster Service Agreement with the Canadian Red Cross

WHEREAS the Red Cross is proving to be a non-profit humanitarian organization with the resources and expertise that could help and provide support to ancillary public authorities and municipalities, during a major disaster or a minor one and this, according to the availability of human and material resources;

WHEREAS the municipality has been a partner of the organization in the past and wishes to enter into an agreement again for a period of three years i.e. 2016, 2017 and 2018 for minor and major disasters, at a rate of \$ 150 plus applicable taxes for the first year;

Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
It is resolved

THAT Council agrees to enter into the agreement with the Canadian Red Cross for a period of three years are 2016, 2017 and 2018 for minor and major disasters at a cost of \$ 150 plus applicable taxes for 2016;

THAT Council authorizes and mandates the Mayor or in her absence the Deputy Mayor and the Director General or in her absence her assistant, to sign for and on behalf of the municipality the said agreement.

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget item no. 02 22000 494.

CARRIED

14. RECREATION AND CULTURE

2016-04-515

14.1 Allowance to ACCS for the rental of a locale for the storage of furniture

WHEREAS the community center in Fitch Bay has closed;

WHEREAS ACCS was using the building to store their chairs and tables and the association must now use an alternative locale for a monthly cost of storage;

WHEREAS the municipality is ready to assume the costs of storage for ACCS;

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Janet Cooper
It is resolved***

THAT Council grants \$ 600 for the year 2016 to the St. Ephrem Community for expenses related to the storage of furniture belonging to ACCS in the basement of St. Ephrem Church (\$ 50 / month).

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget item no. 02 70120 996.

CARRIED

2016-04-516

14.2 Membership to Conseil Sport Loisir de l'Estrie

WHEREAS the Municipality wishes to be a member of the Conseil Sport Loisir de l'Estrie and it costs \$ 70 to join;

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Dany Brodeur
It is resolved***

THAT Council grants the expenditure of \$ 70 to join Conseil Sport Loisir de l'Estrie, until March 31st, 2017.

THAT Council appoints the Mayor Francine Caron Markwell and Helen Hamel development officer to represent the municipality at the annual meeting to be held on May 26th.

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget item no. 02 70190 996.

CARRIED

2016-04-517

14.3 National Day June 24th, 2016

WHEREAS the Committee for National Day is organized to hold this festival on June 24th;

WHEREAS the Committee requests that the municipality pays up to \$ 5,000 for the cost of the activity;

WHEREAS a report will be submitted to the Council after the holding of this event;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Dany Brodeur
It is resolved***

THAT Council authorizes the maximum expenditure of \$ 5,000 taxes included for the National Holiday.

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget item no. 02 70120 996.

CARRIED

2016-04-518

14.4 Payment of the share of the Municipality of Stanstead Township for the Townships Trail

WHEREAS the Townships Trail crosses the territory of the Municipality of Stanstead Township,

WHEREAS this option offers visibility for the community, whether on the website of the Townships Trail, on flyers or on the card that is freely distributed and printed in 300,000 copies;

WHEREAS annual cost is \$ 1,092 including taxes, for the share of the Municipality of Stanstead Township to the Townships Trail;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Christian Laporte
It is resolved***

THAT the Georgeville area is recognized as a stage on the Townships Trail the route passes through the municipality;

THAT Council authorizes the payment of the annual quota in the amount of \$ 1,092 including taxes, to the Memphremagog RCM.

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget item no. 02 62200 340.

CARRIED

2016-04-519

14.5 Heritage Trails

WHEREAS the Municipality has received an invoice for corrections to be made on The Heritage Trail in the amount of \$ 364.14;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
It is resolved***

THAT Council grants the expenditure of \$ 364.14 taxes included for corrections to the Heritage Trails, to the company Comma imagination (Invoice No. 1313).

THAT the amount of the expenditure is appropriate to budget item no. 02 70292 670.

CARRIED

2016-04-520

14.6 Agreement for the proposed development of a multipurpose trail in Fitch Bay

WHEREAS the Municipality wishes to develop a multipurpose trail in Fitch Bay area, it has received a service offer for this purpose, from the entrepreneur Eric Bourgault of Eskair company;

WHEREAS the agreement provides that the amount of \$ 2 300 will be disbursed later, that the contractor starts work soon, all according to certain conditions, which are described in the agreement;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Pierre Martineau
It is resolved***

THAT Council accepts Mr. Eric Bourgault's service offer from Eskair For \$ 2 300 for the construction of a multipurpose trail in Fitch Bay.

THAT Council acknowledges having received a copy of the said agreement, having read it and say they agree with the terms and mandate the Director General to sign the agreement.

THAT the amount of the expenditure is payable in 2017.

CARRIED

15. VARIA

16 SECOND QUESTION PERIOD

2016-04-521

17 CLOSING SITTING

The adjournment was proposed by Councillor Gaétane Gaudreau Langlois, at 8:58 P.M.

Mrs. Francine Caron Markwell
Mayor

Mrs. Josiane Hudon
**Director General and
Secretary-Treasurer**

***THE PRESENT VERSION IS NOT OFFICIAL, THUS THE FRENCH TEXT
PREVAILS.***